

ACTIVIDADES EXTERIORES

Noviembre y diciembre de 1982

África

África austral

El 16 de noviembre, se efectuó en Lusaka (Zambia), bajo los auspicios del CICR, una operación de repatriación tanto de prisioneros como de restos mortales. Tal fue el desenlace de las negociaciones realizadas por el CICR durante más de un año con las siete partes interesadas: Sudáfrica, Angola, URSS, Cuba, Estados Unidos, UNITA (Unión Nacional por la Independencia Total de Angola) y Zambia, país, este último, elegido para la realización de la operación.

Fueron repatriados, por una parte, 94 prisioneros angoleños, uno soviético, uno cubano, cinco restos mortales (de cuatro soviéticos y de uno cubano), todos ellos en poder de los sudafricanos, así como dos soviéticos capturados por UNITA, y por otra parte, tres estadounidenses detenidos en Luanda y dos restos mortales de soldados sudafricanos en poder de las autoridades angoleñas. Los estadounidenses y soviéticos fueron entregados a la respectiva embajada en Lusaka, y los 94 angoleños así como el cubano, fueron trasladados a Angola por el CICR.

Se emplearon tres aviones para el traslado de los prisioneros y de los restos mortales; para realizar la operación, hubo que recurrir a las gestiones aunadas de los delegados del CICR residentes en Pretoria, Windhoek, Luanda, Harare, y de sus colegas en Ginebra.

* * *

También el 16 de noviembre, la delegación del CICR en Pretoria se hizo cargo de monseñor Alexandro de Nascimento, arzobispo de

Lubango (Angola), que, portador de un título de viaje del CICR, salió de Sudáfrica con destino a Roma. Monseñor de Nascimento había sido detenido el 15 de octubre, en el sur de Angola, por la UNITA.

Angola

El señor Jean-Marc Bornet, delegado general del CICR para África, estuvo en Angola del 8 al 16 de diciembre, misión que le permitió trazar, con la delegación de Luanda, las grandes líneas de acción del CICR en Angola durante el año 1983.

A causa de la falta de seguridad, a finales de diciembre, seguía interrumpida en Planalto la acción de asistencia del CICR en favor de las personas civiles desplazadas. Tras el cierre, a comienzos de octubre, de los puntos de avituallamiento de Bie, Bailundo y Katchiungo, donde el CICR distribuía raciones mensuales de víveres, también tuvieron que interrumpir sus actividades, a finales de noviembre, los centros de alimentación instalados en esas mismas localidades (recordemos que, en esos centros, se prestaba atención, bajo vigilancia médica, a los niños subalimentados). Los casos graves fueron trasladados al hospital y al orfanato de Bailundo, al que el CICR sigue aprovisionando en alimentos complementarios. Por lo que respecta al centro ortopédico de Bomba Alta, que funciona bajo la responsabilidad de la « Cruz Roja Angoleña », la asistencia del CICR se redujo al suministro del material necesario para la fabricación de prótesis. No obstante, a finales del año había buenas perspectivas de que en poco tiempo pudieran reanudarse las actividades del CICR en Planalto.

La subdelegación del CICR en N'Giva, en el extremo meridional de Angola, continuó sus actividades de asistencia médica y suministró a varios dispensarios de la región apósitos y medicamentos de índole diversa. Durante todo este período, un médico y dos enfermeras del CICR prosiguieron sus trabajos en el dispensario de N'Giva.

Por otra parte, el CICR prosiguió sus trámites para obtener la liberación de sus empleados locales (cuatro, y no siete, como se anunció anteriormente), capturados en octubre por UNITA en la provincia de Cunene. A finales del año, aún no habían tenido éxito las gestiones realizadas a este respecto, pero parecía que se presentaban buenas perspectivas.

República de Sudáfrica

Los delegados del CICR en Pretoria, continuando su programa de socorros en favor de las familias de detenidos o de antiguos detenidos,

distribuyeron, los meses de noviembre y diciembre, 734 paquetes (costo aproximado: 48.000 francos suizos). El CICR sufragó también los gastos de transporte de 161 personas autorizadas a visitar a sus familiares detenidos en las prisiones de Robben Island, Pollsmoor, Helderstroom y Kroonstadt.

Etiopía

La operación conjunta de socorros efectuada por el CICR y la Cruz Roja Etíope en favor de las personas desplazadas, continuó, los meses de noviembre y diciembre de 1982, en las regiones de Gondar, Tigre y Eritrea. En noviembre, se distribuyeron 105 toneladas de socorros diversos, por valor de unos 224.000 francos suizos, y, en diciembre, se distribuyeron 153 toneladas, por un valor de 300.000 francos suizos.

La delegación del CICR siguió proporcionando medicamentos y material médico a los hospitales y dispensarios de provincias que, en las regiones antes mencionadas, prestan asistencia a las personas desplazadas.

Tras haber inaugurado, en julio de 1982, el centro de readaptación ortopédica para amputados civiles en Asmara, el CICR comenzó, el mes de diciembre, la instalación de un segundo centro de readaptación ortopédica en favor de los lisiados civiles, en Harar.

Comenzó, el mes de noviembre, en la región de Gondar, una acción especial para de 300 a 400 niños subalimentados, a causa de la situación de conflicto. Se harán distribuciones de socorros para los beneficiarios a partir de cuatro clínicas rurales del Ministerio de Sanidad. La sección regional de la Cruz Roja Etíope vigilará y controlará las distribuciones; al mismo tiempo, se asesorará a las madres para la preparación de los alimentos y para la higiene de los niños.

Somalia

En noviembre, un delegado médico del CICR efectuó una misión de evaluación de la situación médica en general, tras la cual se decidió proporcionar a dos hospitales de Mogadiscio y a un hospital de provincias, que atienden a las víctimas del conflicto en la región de Ogaden, asistencia en medicamentos y en material médico. El valor de esa asistencia ascendía, poco más o menos, a 104.000 francos suizos.

La delegación visitó también, en noviembre, a 207 prisioneros capturados en el conflicto de Ogaden. Se efectuaron tales visitas de conformidad con el procedimiento habitual del CICR. Se entregaron algunos socorros a los prisioneros visitados. Anteriormente, en junio

de 1982, esos prisioneros ya habían sido visitados por los delegados del CICR.

Sudan

A lo largo de todo el año 1982, prosiguieron las actividades de los delegados del CICR en favor de los refugiados, de orígenes diversos, que se hallan en las regiones fronterizas del territorio sudanés. Se trata, en particular, de actividades de la Agencia, es decir, de encuestas para encontrar a personas separadas de sus familias, de intercambios de mensajes familiares, etc. Para desplegar esas actividades, se ha establecido, en las regiones de acogida de los refugiados, toda una red de oficinas de agencia, encargadas de las encuestas locales y de la transmisión de mensajes.

Ya a finales de noviembre, un delegado de la Agencia, comenzó en Sudán una misión para reevaluar, en general, la estructura y el trabajo de agencia en las zonas donde están los refugiados.

Chad

El 22 de noviembre, terminó una serie de visitas de los delegados del CICR a los prisioneros de guerra detenidos en el nordeste del país. A comienzos de diciembre, se efectuaron algunas visitas complementarias. De junio a diciembre, se vio en el Chad a un total de 804 prisioneros de guerra, en 27 lugares de detención. Todas esas visitas tuvieron lugar de conformidad con el procedimiento establecido por el CICR.

En el transcurso de las visitas realizadas en noviembre, se distribuyeron socorros diversos (unos 3.900 kilogramos, por valor de unos 5.000 francos suizos) para, poco más o menos, 330 beneficiarios, no sólo prisioneros de guerra sino también huérfanos, leprosos y otros enfermos.

Una misión de evaluación, efectuada en diciembre, evidenció que, en las regiones de Biltine y Ennedi, se requiere ayuda alimentaria urgente. El delegado médico del CICR regresó a esas regiones a finales de diciembre, acompañado por un ministro del Gobierno chadiano y por el representante del PAM, para que comprobasen lo alarmante de la situación. La Liga, el PAM y « Médicos sin fronteras » intervinieron inmediatamente.

Zaire

En noviembre, tres delegados del CICR hicieron una serie de visitas a los detenidos de siete centros civiles y militares de la región del alto

Zaire, donde vieron a un total de 214 detenidos de derecho común. Esas visitas se efectuaron de conformidad con el procedimiento habitual del CICR.

Un delegado especialista en higiene recibió autorización para visitar la prisión central de Makala y la prisión militar de N'Dolo, en Kinshasa, para examinar las condiciones sanitarias y dar, sobre el particular, su opinión a las autoridades penitenciarias.

En diciembre, la Cruz Roja de la República de Zaire y el CICR organizaron un programa de información y de difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho internacional humanitario para los miembros de la Sociedad Nacional y otras personas interesadas por las actividades de la Cruz Roja. Unos 1.400 personas asistieron a las cuatro reuniones de información celebradas el mes de diciembre, en las que los delegados del CICR presentaron varias reseñas.

Togo

La delegación zonal del CICR en Lomé reanudó sus actividades a finales de noviembre, y el señor Jean-Claude RoCHAT fue nombrado delegado zonal. Esta delegación desplegará actividades por lo que atañe a protección y asistencia, así como al desarrollo de las Sociedades Nacionales y a la difusión del derecho internacional humanitario para las fuerzas armadas, las autoridades gubernamentales y las universidades.

América Latina

Misión de Ginebra

El señor André Pasquier, delegado general del CICR para América Latina, efectuó una misión en Nicaragua (6 a 10 de diciembre) y en El Salvador (11 a 16 de diciembre), cuyo objetivo era evaluar la acción del CICR, a fin de determinar sus metas y presupuestos para el primer semestre de 1983. En las entrevistas que mantuvo con las autoridades de Nicaragua y de El Salvador, el señor Pasquier trató las cuestiones relacionadas con las actividades de protección y de asistencia del CICR.

El doctor Rodrigue Arbex, de la División Médica del CICR, efectuó una misión, del 16 de noviembre al 5 de diciembre; estuvo, sucesivamente, en El Salvador y en Nicaragua para evaluar la acción médica del CICR (véase más adelante).

El Salvador

Continuando su trabajo de protección en los distintos centros de detención de San Salvador y de provincias, los delegados del CICR efectuaron, en noviembre y diciembre, 210 visitas a lugares de detención, donde vieron, por vez primera, y registraron respectivamente los nombres de 118 y 82 personas detenidas por razones de seguridad. Los delegados del CICR visitaron, además, en tres ocasiones a militares capturados por el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN). En el transcurso de cinco operaciones, las fuerzas del FMLN entregaron al CICR 117 soldados que habían capturado; esos soldados liberados fueron trasladados, bajo protección del CICR, al respectivo cuartel.

Frenada provisionalmente, a comienzos de noviembre por la intensidad de los combates en la región oriental del país, la acción de asistencia del CICR pudo reanudarse en el norte del departamento de Morazán, tras una semana de interrupción, y se extendió hacia el norte del departamento de la Unión. Así, en noviembre, se distribuyeron 457 toneladas de víveres (valor: 756.000 francos suizos). En diciembre, se hicieron 31 distribuciones de víveres en 23 poblados, donde había más de 80.000 personas civiles desplazadas de las zonas afectadas por los combates.

En el aspecto médico, el CICR decidió, teniendo en cuenta las necesidades de la población rural de las zonas de conflicto y los resultados de la misión de evaluación del doctor Arbex, reforzar su dispositivo médico y duplicar el efectivo de sus equipos móviles encargados de prestar asistencia a las personas desplazadas. Recordemos que, actualmente, despliegan actividades dos equipos médicos: uno residente en San Miguel, para la región oriental del país; otro, partiendo de San Salvador, actúa en el centro y el norte. En diciembre, esos dos equipos organizaron 27 consultas médicas en 19 poblados de los departamentos de Chalatenango, Cuscatlán, Cabañas, San Vicente, Morazán, San Miguel, Usulután y La Unión. En cada una de esas consultas se examinó a un promedio de 200 pacientes.

Nicaragua

Del 25 al 27 de noviembre, los delegados del CICR visitaron el campamento de Tasba Pri, para evaluar la situación de los indios misquitos, desplazados por las autoridades de las zonas próximas a la frontera hondureña.

Por lo demás, se celebraron, en el ámbito de sus actividades de protección, entrevistas con las autoridades nicaragüenses, principalmente en diciembre, durante la misión del delegado general para América

Latina, que abordó, con el viceministro del Interior, el problema de las personas bajo interrogatorio que se hallan detenidas en lugares dependientes de los servicios de Seguridad del Estado, y a las que no tiene acceso el CICR.

Delegación regional de Bogotá

El señor Georges Heumann, delegado zonal del CICR para los países andinos, residente en Bogotá, efectuó, del 28 de octubre al 7 de noviembre, una misión a Surinam. Con las autoridades gubernamentales y con los dirigentes de la Cruz Roja en formación, habló del CICR y de las actividades que éste despliega por lo que atañe a protección y a asistencia, particularmente en América Latina.

Después, el señor Heumann efectuó una breve misión en Granada, los días 8 y 9 de noviembre; se entrevistó, en particular, con el ministro de Relaciones Exteriores.

Perú

Cuatro delegados del CICR (uno de ellos médico) visitaron, del 15 de noviembre al 16 de diciembre, a unos 400 detenidos en 9 lugares de detención de Perú: 4 en la capital, 5 en provincias. Es la primera serie de visitas efectuada en este país desde 1977.

En Lima, los delegados del CICR visitaron la prisión femenina del Callao, donde vieron a 65 detenidas por razón de los acontecimientos, de las cuales 25 fueron entrevistadas sin testigos. Además, visitaron la prisión masculina de El Frontón, donde vieron a 304 detenidos, la prisión de Lurigancho (9 detenidos) y la prisión femenina de Chorillos (3 detenidas). En provincias, visitaron a 60 detenidos, de los cuales diez mujeres, en las prisiones de Ayacucho, Puno, Arequipa y Cajamarca. Al término de esta serie de visitas se hizo inmediatamente entrega de socorros (medicamentos, mantas, artículos de aseo, ropa).

Chile

En el transcurso de la serie de visitas efectuada del 3 al 26 de noviembre en Chile, los delegados del CICR visitaron 27 lugares de detención, donde vieron, sin testigos, a 163 detenidos, de los cuales 57 por vez primera. Durante esas visitas, se distribuyeron socorros y medicamentos.

Asia

Afganistán

En noviembre y diciembre, el CICR prosiguió las conversaciones con las distintas partes en conflicto en Afganistán, a fin de poder desplegar sus actividades de protección en favor de todas las personas capturadas en el transcurso de los combates (prisioneros detenidos por las autoridades afganas o por los movimientos de oposición), y con objeto de continuar prestando asistencia médica a los heridos.

Tras la salida de Kabul, el 8 de octubre, de la delegación del CICR (véase el número anterior de la *Revista*), el CICR continuó las negociaciones con las autoridades afganas para obtener autorización a fin de que regresen a Afganistán sus delegados y para reanudar allí sus actividades de protección (visitas a los lugares de detención) y de asistencia médica a los hospitales.

Por otra parte, el CICR continuó sus actividades en Pakistán en favor de las víctimas del conflicto de Afganistán.

Pakistán

El señor Jean de Courten, delegado general del CICR para Asia, efectuó, del 7 al 11 de noviembre, una misión en Pakistán. Estuvo en Peshawar, donde evaluó, con la delegación del CICR, la situación y los programas de asistencia, y donde se entrevistó con los dirigentes de la resistencia afgana. Después, fue a Islamabad para mantener conversaciones con las autoridades pakistaníes.

Se calculó que el número de refugiados afganos en el Pakistán ascendía, en noviembre, a más de dos millones de personas, en cuyo favor el CICR continuó sus actividades de asistencia médica, con la colaboración de la Media Luna Roja Pakistaní y de los equipos médicos o quirúrgicos de la Cruz Roja Suiza y de la Cruz Roja Neozelandesa.

En noviembre, se admitió a 106 heridos de guerra en el hospital del CICR en Peshawar, y los dos equipos de médicos efectuaron 206 operaciones quirúrgicas. Además, tuvieron lugar, ese mes, 621 consultas ambulatorias.

En diciembre, se recibió en el hospital a 91 heridos de guerra, se realizaron 147 operaciones quirúrgicas y recibieron tratamiento ambulatorio 518 pacientes.

En noviembre, los dos puestos médicos adelantados, en Parachinar y Miramsha, donde están situados los equipos médicos móviles de la Media Luna Roja Pakistaní, trasladaron, de la frontera al hospital del

CICR en Peshawar, a 24 heridos de guerra afganos; en diciembre, trasladaron a 18.

A finales de noviembre, los delegados del CICR recibieron permiso de las autoridades pakistaníes para trasladarse también a las zonas tribales, a lo largo de la frontera con Afganistán, hasta entonces sólo accesibles a los equipos móviles de la Media Luna Roja Pakistaní.

En el centro para paraplégicos de guerra y en el taller de prótesis para amputados, anejos al hospital del CICR, se trabaja al máximo de su capacidad. El personal local, formado por especialistas del CICR, puede mantener en funcionamiento tanto al centro como al taller. El último especialista extranjero dejó el taller, el 19 de noviembre. En el taller, se hicieron, respectivamente 40 y 45 miembros artificiales, los meses de noviembre y diciembre. En el centro para paraplégicos recibían tratamiento 45 heridos de guerra.

El 10 de diciembre, se trasladó el hospital del CICR en Peshawar a locales más cómodos e idóneos.

El Gobierno pakistaní permitió al CICR utilizar un terreno para contruir un nuevo centro destinado a los paraplégicos (afganos y pakistaníes), con cabida para 100 pacientes. El CICR elaboró los planos; la construcción comenzó inmediatamente. El nuevo centro será totalmente financiado por el CICR. Se calcula que el costo de la construcción será de 1,6 millón de francos suizos.

* * *

Dos soviéticos capturados en Afganistán por los movimientos de resistencia afganos declararon a los delegados del CICR en Pakistán, en entrevistas sin testigos, que deseaban beneficiarse de los trámites negociados por el CICR con todas las partes interesadas para ser internados en Suiza. Fueron trasladados a Suiza el 23 de noviembre.

Así, son siete los soviéticos trasladados a Suiza desde finales de mayo de 1983; están internados bajo la responsabilidad de las autoridades suizas y reciben con regularidad las visitas de los delegados del CICR y de las autoridades consulares de su país de origen.

Bangladesh

El delegado zonal del CICR en Nueva Delhi, señor Jean-Michel Monod, estuvo en Dhaka, del 7 al 23 de noviembre. El objetivo fundamental de esta misión era conversar con las autoridades gubernamentales acerca de la repatriación, de Líbano a Bangladesh, de unos 400 ciudadanos de Bangladesh liberados del campamento de prisioneros de Insar.

También se trataron otros asuntos: la difusión del derecho internacional humanitario y de los principios de la Cruz Roja, así como la distribución del Manual escolar y del Manual del Soldado.

Tailandia

Misión del delegado general

El señor Jean de Courten, delegado general del CICR para Asia, efectuó, del 28 de noviembre al 10 de diciembre, una misión en el sudeste asiático.

Viajó a Bangkok para una reunión de jefes de delegaciones del CICR en Tailandia, en Kampuchea y en Viet Nam, con los cuales examinó las actividades en curso, fijó los objetivos y determinó los presupuestos para el año 1983.

El delegado general fue recibido por el Squadron Leader Prasong Soonsiri, secretario general del « National Security Council », quien le confirmó la voluntad del Gobierno tailandés de llegar rápidamente a una solución del problema de los refugiados vietnamitas en la frontera. El secretario general se mostró muy cooperativo para la realización de otros programas humanitarios del CICR en la zona.

Por último, el delegado general asistió a una fructuosa reunión de trabajo con la Cruz Roja Tailandesa acerca de las actividades de agencia (búsqueda de personas dadas por desaparecidas, reunión de familiares, intercambio de mensajes) en favor de los refugiados.

Tras su estancia en Bangkok, el delegado general se trasladó a Phnom Penh, luego a Hanoi.

Entre los refugiados

Dos delegados del CICR, uno de ellos médico, participaron, los días 4 y 5 noviembre, en una misión de evaluación organizada por el Mando Supremo Tailandés, en la zona fronteriza al nordeste de Aranyaprathet, particularmente en las regiones de O'Bok y Chong Chom, en compañía de representantes de la Cruz Roja Tailandesa, del PAM y de varias embajadas. La región de Chong Chom ya había sido visitada por los delegados del CICR en septiembre. Se comprobó nuevamente que los refugiados de esas dos regiones se hallan en situación peligrosa en caso de producirse allí enfrentamientos armados, y que era insuficiente la asistencia médica en esos campamentos.

El CICR decidió instalar una unidad quirúrgica en Kab Cherng (región de Chong Chom), donde trabajarán un equipo quirúrgico, sustituido cada 10 días a partir de Kao-I-Dang, y una enfermera del

CICR que permanecerá sobre el terreno. Señalemos que ese dispositivo empezó a funcionar a comienzos de enero de 1983.

La situación general se ha degradado a lo largo de la frontera khmer-tailandesa, a partir de mediados de noviembre. Ha habido combates y bombardeos. El hospital del CICR en Kao-I-Dang acogió, en el solo mes de noviembre, a más heridos de guerra que en los tres meses anteriores.

El CICR envió un cirujano, una enfermera y un anestesista al hospital de Kao-I-Dang, para potenciar el equipo quirúrgico de la Cruz Roja Británica, integrado por 11 personas. Mencionemos que el equipo británico sustituyó, a comienzos de noviembre, al equipo quirúrgico de la Cruz Roja Sueca, que había prestado servicios en ese campamento desde el mes de agosto.

Negociaciones

En noviembre y diciembre, continuaron las negociaciones entre las autoridades tailandesas, los representantes del Alto Comisionado para los Refugiados, los delegados del CICR y las embajadas en Bangkok de diversos países, a fin de encontrar una solución al problema de los 2.700 refugiados de origen vietnamita en muy precaria situación a lo largo de la frontera. Se organizaron varias reuniones, y los países de acogida anunciaron finalmente el número y la categoría de refugiados que recibirían. A finales de diciembre, las autoridades tailandesas confirmaron su asenso en cuanto al procedimiento propuesto, que permitirá a esos refugiados salir de la zona fronteriza por etapas, a condición de que los países de acogida acepten recibirlos. Los primeros días de enero, comenzó, bajo la dirección del CIM (Comité Intergubernamental para las Migraciones) el examen de los casos individuales de refugiados, a fin de trasladarlos, en breve, a un lugar más seguro.

Actividades tradicionales

La delegación del CICR comenzó sus visitas a los detenidos de seguridad en Tailandia y, a comienzos de 1982, había visto a 278 detenidos, en 12 centros del « Internal Security Operations Command ». La delegación de Bangkok realizó gestiones en diciembre, ante el Ministerio del Interior, con objeto de comenzar una segunda etapa, que permitirá al CICR visitar a una nueva categoría de detenidos.

Contactos con los grupos khmers

Durante su misión en Tailandia, el señor de Courten, delegado general del CICR, se entrevistó con el señor Khieu Samphan, vice-

presidente de Kampuchea Democrática, a quien acompañaba la señora Yang Thirit, presidenta de la Cruz Roja. La conversación versó sobre los problemas actuales que se plantean a lo largo de la frontera khmer-tailandesa.

Por otra parte, los delegados del CICR dieron una conferencia sobre el CICR y el derecho internacional humanitario en el cuartel general del Frente Nacional de Liberación del Pueblo de Kampuchea (FNLPK), ante 250 personas, mandos del ejército y dirigentes civiles, en presencia del general Dien Del.

Kampuchea

Durante su estancia en Kampuchea, a comienzos de diciembre, el señor Jean de Courten, delegado general, acompañado por el señor U. Bédert, jefe de la delegación del CICR en Phnom Penh, se entrevistó con el viceministro de Relaciones Exteriores y con el viceministro de Sanidad; las conversaciones versaron sobre cuestiones relativas a la protección, a la asistencia médica y a la ayuda para los orfanatos.

El CICR obtuvo de las autoridades camboyanas permiso para dotar nuevamente un puesto médico, el de enfermera-farmacéutica, pues desde el mes de julio no había personal médico en la delegación del CICR.

Recordemos que trabajan en Kampuchea equipos médicos de dos Sociedades de la Cruz Roja. El equipo de la Cruz Roja Sueca presta servicios en el hospital de Kompong Chhnang, y el de la Cruz Roja Suiza en el hospital de Kompong Cham.

Reunión de donantes

El 15 de diciembre de 1982, se celebró, en la sede newyorquina de las Naciones Unidas, una reunión de los representantes de los países donantes que apoyan financieramente las actividades del CICR en favor de las víctimas del conflicto camboyano.

El CICR presentó, en esa reunión, un documento en el que figuran un breve informe sobre sus actividades humanitarias corrientes, así como un resumen de sus planes y objetivos para 1983. Al final del documento, se hace un llamamiento a los países donantes para que pongan a disposición del CICR unos 22 millones de francos suizos (11,6 millones de dólares), cantidad que necesita el CICR para proseguir, en esta zona del sudeste asiático, la misión humanitaria que se le ha confiado.

Viet Nam

Durante su misión en Asia, en noviembre y diciembre, el delegado general del CICR, señor Jean de Courten, se trasladó a Hanoi, donde se entrevistó con el señor Ha Van Lau, viceministro de Relaciones Exteriores. La conversación versó sobre cuestiones relativas a la acción del CICR en Kampuchea y en Viet Nam, la difusión de los principios de la Cruz Roja y del derecho internacional humanitario, y los programas de repatriación y de reunión de familiares de taiwaneses.

Philippiná

Dos delegados del CICR y un delegado médico efectuaron, del 26 de octubre al 14 de diciembre de 1982, una serie de visitas a los lugares de detención en Filipinas. Vieron a un total de 168 prisioneros en 11 lugares de detención; cinco de ellos habían sido visitados anteriormente. Esas visitas tuvieron lugar de conformidad con los criterios habituales del CICR.

Indonesia-Timor oriental

En el número anterior de la Revista se menciona la misión de evaluación efectuada, del 25 de octubre al 13 de noviembre, por cuatro delegados del CICR en Timor oriental y en Atauro.

La evaluación de la situación alimentaria y médica permitió llegar a la conclusión de que debe proseguir en 1983 la acción de asistencia que realizan la Cruz Roja Indonesia y el CICR. Así pues, el programa prevé, para las 4.000 personas desplazadas en Atauro, distribuciones suplementarias en favor de las más desfavorecidas o de las más vulnerables (lactantes, niños de 1 a 6 años, mujeres encintas). En la isla de Timor, se distribuirán víveres para unas 25.000 personas, repartidas en 10 localidades, y se harán distribuciones suplementarias para una 1.600 personas, consideradas menesterosas, en tres localidades.

En el aspecto médico propiamente dicho, la acción del CICR seguirá siendo limitada: sólo consistirá en apoyar la actividad de los médicos de la Cruz Roja Indonesia y en financiar las adquisiciones urgentes de medicamentos.

Prosiguió el programa de reunión de los miembros separados de familias dispersas y, el 16 de diciembre, seis personas se reunieron con sus allegados en Australia.

También en diciembre, el Gobierno portugués encargó oficialmente al CICR la realización del programa de reunión de familiares y de repatriaciones.

Oriente Medio

Conflicto Iraq/Irán

Irán

Tras las conversaciones que el señor J.-P. Hocké, director de Actividades Operacionales del CICR, mantuvo en Teherán, a finales de octubre, con las autoridades gubernamentales, para resolver los problemas que se plantean a la delegación del CICR en su labor, se celebró, el 6 de noviembre, una reunión de delegados del CICR y representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y de la Segunda Oficina Militar, en la que se departió acerca de un programa de visitas a los prisioneros de guerra iraquíes.

La delegación obtuvo autorización para utilizar varios equipos de delegados a fin de efectuar las visitas de manera simultánea. Las autoridades solicitaron que se dé prioridad a las visitas a hospitales, razón por la cual se potenció, el 19 de diciembre, con 5 delegados, el efectivo de la delegación.

Tras varios meses de interrupción, se reanudó en los campamentos, el 13 de noviembre, el registro de nombres de prisioneros de guerra iraquíes, lentísima operación que durará varias semanas. No obstante, se habían registrado, a finales de noviembre, los nombres de 24.000 prisioneros en total.

Del 28 de noviembre al 1 de diciembre, los delegados visitaron dos hospitales donde había prisioneros de guerra heridos. En el tercer hospital visitado, los delegados tuvieron dificultades, por lo que fue necesario celebrar otra reunión en el Ministerio de Relaciones Exteriores, el 8 de diciembre; pero no se pudo trazar un programa de visitas.

Sin embargo, se visitó, del 15 al 21 de diciembre, un campamento de prisioneros cerca del mar Caspio.

En 16 de diciembre, la delegación se dirigió a las autoridades para solicitar facilidades a fin de visitar a los prisioneros, registrar sus nombres y trazar un plan de trabajo. Tras el infructuoso resultado, se remitió una nota, el 26 de diciembre, a las autoridades gubernamentales, en la que se concreta la acción del CICR y se solicita que se tomen las pertinentes medidas para que el CICR pueda cumplir realmente su misión.

Comisión médica mixta

De conformidad con lo dispuesto en el III Convenio de Ginebra, se instituyó una comisión médica mixta para examinar los casos de

prisioneros heridos de gravedad que eventualmente tengan que ser repatriados. Representan al CICR en la comisión dos médicos delegados.

La comisión se reunió sólo una vez, en diciembre, y estudió únicamente los casos de 12 prisioneros de guerra heridos designados por las autoridades. Se rechazó el estudio de una lista elaborada por el CICR con más de 300 casos de gravedad y, por consiguiente, la comisión no se reunió por segunda vez en diciembre.

Distribución de socorros en favor de la población kurda

A finales de noviembre, atravesó la frontera turco-iraquí un convoy de socorros con destino a poblados kurdo iraquíes de Ziveh, en Azerbaiján, en favor de los cuales se había realizado, el mes de octubre, una primera acción asistencial. Comenzaron inmediatamente las distribuciones en favor de unas 15.000 personas. Se distribuyeron ropa, mantas y víveres. La Media Luna Roja del Irán proporcionó tiendas de campaña.

Lista de personas desaparecidas

La Misión Permanente de la República Islámica de Irán en Ginebra remitió al CICR, en diciembre, una lista de 9.405 personas, civiles y militares, supuestamente desaparecidas de los territorios anteriormente ocupados por las fuerzas iraquíes, en la región de Khorramshahr, cuya desaparición se comprobó tras la evacuación del ejército iraquí. Como de costumbre, la Agencia Central de Búsquedas del CICR encuestará acerca de estas personas desaparecidas.

Iraq

A mediados de noviembre, comenzó una nueva serie de visitas a los campamentos de prisioneros de guerra iraníes. De conformidad con lo prometido por las autoridades al señor Hocké, durante su visita en octubre y noviembre, se autorizó a que el CICR efectúe visitas y registre los nombres de nuevos prisioneros en el campamento de Mossul II; también se visitaron los campamentos de Ramadi, Anbar, Mossul I y Mossul III. En diciembre, se volvieron a visitar dichos campamentos.

Comisión médica mixta

En Iraq, se instituyó también una comisión médica mixta (de la que son miembros dos médicos del CICR), con objeto de estudiar los casos de prisioneros de guerra heridos de gravedad, a fin de efectuar una eventual repatriación.

La comisión inició los trabajos el 9 de diciembre y, hasta el 2 de enero, examinó los casos de 487 prisioneros y dispuso en seguida la inmediata repatriación de varias decenas de personas.

Delegadas heridas

En un atentado perpetrado en Bagdad, el 15 de diciembre, contra la Agencia de Noticias Iraquí, sufrió daños el hotel donde residían los delegados del CICR y tres delegadas resultaron levemente heridas.

Reuniones de donantes

El presidente del CICR recibió en la sede en Ginebra, el 10 de noviembre, a los representantes de los principales países occidentales donantes, para informarles acerca del déficit (6 millones de francos suizos aproximadamente) para financiar la acción del CICR en Irán y en Iraq, el año 1982, y para el presupuesto correspondiente a 1983.

Una análoga reunión tuvo lugar, el 25 de noviembre, para los países árabes donantes.

Líbano

Los meses de noviembre y diciembre, persistió una gran tensión en todo el país, y no mejoró la situación general, con la presencia de fuerzas armadas extranjeras de varias procedencias, los repetidos enfrentamientos armados entre diferentes facciones libanesas y los atentados, a lo que se añadieron lluvias torrenciales.

La Cruz Roja — el CICR y sus delegados, así como la Cruz Roja Libanesa, cuyos voluntarios dan muestra de abnegación y valor admirables — tuvo que enfrentarse a situaciones de urgencia que se sucedían de manera ininterrumpida.

En noviembre, el CICR se vio obligado a hacer un llamamiento a todas las partes concernidas en el conflicto, solicitando que le concedan libre paso y posibiliten, así, su misión humanitaria, además de garantizar la seguridad de su personal y de sus vehículos, en particular de las ambulancias.

Sin embargo, poco después, en Trípoli, los robos de ambulancias perteneciente a la Cruz Roja Libanesa y las tentativas de adueñarse de vehículos del CICR dificultaron sobre manera las actividades y obligaron a que el CICR hiciese un segundo llamamiento análogo para que se respeten los emblemas de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Protección

Los delegados del CICR siguieron de cerca la evolución de la situación en Beirut y en el extrarradio sur, particularmente en los campa-

mentos palestinos y en los hospitales de la « Media Luna Roja Palestina ».

El CICR tuvo que intervenir, el 27 y el 28 de noviembre, tras el embargo de medicamentos de la « Media Luna Roja Palestina » en el hospital « Gaza », en Beirut.

El 9 de diciembre, tras enfrentamientos armados particularmente violentos, el CICR intensificó sus actividades asistenciales y mantuvo todavía más su presencia en esa ciudad.

Desde noviembre, los delegados del CICR efectuaron muchas misiones de evaluación en la zona montañosa de Líbano, a causa de una repentina agravación de la situación en esa zona y de las frecuentes interrupciones de vallas en las vías de comunicación.

Como se rumoreaba que el agua estaba contaminada, el pánico se apoderó prácticamente de la población; pero fueron negativos los resultados de los análisis, y se palió la angustia.

Los delegados del CICR siguieron visitando diariamente el campamento de Insar, cerca de Nabatieh (sur de Líbano), donde están reunidos prisioneros palestinos, libaneses y extranjeros, detenidos por los israelíes. El CICR efectuó gestiones y organizó la repatriación de los detenidos extranjeros en cuanto se anunció su liberación.

A comienzos de noviembre, el CICR había registrado los nombres de unos 8.400 prisioneros en Insar, de los cuales 2.500 aproximadamente ya habían sido entonces liberados; prosiguieron, después, las liberaciones sobre el terreno o con la subsiguiente repatriación.

El 17 de noviembre, por ejemplo, 55 súbditos indios fueron liberados y conducidos, en un convoy del CICR, al aeropuerto de Beirut, donde fueron entregados a un representante diplomático de la India y repatriados. Los días 2 y 3 de diciembre, fueron trasladados de Insar al aeropuerto de Beirut 417 súbditos de Bangladesh, desde donde fueron repatriados, en dos aviones, a Dhaka. A finales del año, seguían detenidas en Insar 5.500 personas aproximadamente y se había liberado a más de 3.000.

Por lo demás, los delegados estuvieron a diario en los campamentos de refugiados palestinos de Tiro y de Saida, donde sigue siendo motivo de preocupación la seguridad de la población civil.

El CICR efectuó, el 11 de noviembre, la repatriación, por Kuneitra, de 5 prisioneros de guerra sirios, liberados por las autoridades israelíes. Éstas liberaron, asimismo, el 8 de diciembre, a otros 5 prisioneros de guerra sirios, que fueron repatriados bajo los auspicios del CICR.

En *Siria*, un delegado y un delegado médico del CICR visitaron, el 15 de noviembre, a 3 prisioneros de guerra israelíes. Las visitas se

efectuaron de conformidad con las modalidades tradicionales del CICR. Se intercambiaron mensajes familiares y los delegados visitaron de nuevo, el 6 de diciembre, a prisioneros de guerra israelíes en Siria.

En *Israel*, los delegados del CICR visitaron, el 1 de diciembre, a 293 prisioneros de guerra sirios y, el 3 de diciembre, vieron por cuarta vez a 6 detenidas arrestadas en Líbano y actualmente encarceladas en Israel.

Por último, un delegado y un delegado médico del CICR visitaron, el 20 de noviembre, a 6 prisioneros de guerra israelíes detenidos por la Organización para la Liberación de Palestina (OLP); sin embargo, no se autorizaron las conversaciones sin testigos. Se visitó por segunda vez a estos detenidos, el 28 de diciembre, y se pudo conversar con ellos sin testigos.

Asistencia

Volvió a ser importante la asistencia médica en este período pues, tras la destrucción, el mes de noviembre, del cuartel general de las tropas israelíes, en Tiro, los equipos médicos del CICR y de la Cruz Roja Libanesa contribuyeron en el traslado de heridos y estuvieron continuamente a disposición en un centro de socorros improvisado, muy cerca del lugar del accidente.

Por razón de los enfrentamientos en la zona montañosa de Líbano, aumentó la labor del equipo médico del CICR en esa zona. Durante sus misiones, los delegados entregaron botiquines de primeros auxilios en los dispensarios de los poblados drusos y cristianos.

Tras los incidentes en Trípoli, el CICR organizó, a partir del 9 de diciembre, varios traslados de urgencia en favor de heridos a hospitales cercanos; fueron admitidas 118 víctimas. El CICR distribuyó también material médico indispensable para 6 hospitales y un dispensario en el norte de Líbano.

En Bekaa, donde también hubo enfrentamientos, el equipo quirúrgico de las Sociedades Nacionales escandinavas de la Cruz Roja, que trabaja bajo los auspicios del CICR, efectuó 50 operaciones quirúrgicas en el hospital estatal de Baalbek; asimismo, recibió a 35 pacientes en consulta de índole ambulatoria.

Además, se suministraron 6.900 kg de socorros médicos al Ministerio de Sanidad, 9.600 kg a la Cruz Roja y 1.000 kg a los hospitales « Acca » y « Gaza » de la « Media Luna Roja Palestina ».

Los dos últimos meses de 1982, fueron menos cuantiosas las distribuciones de socorros alimentarios gracias a las crecientes cantidades de de víveres que distribuyen en Líbano otras organizaciones. El CICR

dicidió suprimir gradualmente las distribuciones de víveres y concentrar su labor en la constitución de reservas de mantas, utensilios de cocina y paquetes familiares con artículos varios.

Sin embargo, se beneficiaron de la asistencia alimentaria, en noviembre, unas 11.800 familias y, en diciembre, unas 6.800. En esos dos meses, se distribuyeron más de 86.000 mantas, unos 19.000 paquetes familiares con raciones alimentarias y más de 3.600 surtidos de utensilios de cocina.

Cabe señalar que, a causa de las lluvias y del invierno, hubo que intensificar la distribución de mantas.

El buque « Flora » de la Cruz Roja Alemana en la República Federal de Alemania efectuó dos viajes, a comienzos de noviembre, y transportó 772 toneladas de socorros varios, desde Larnaca (Chipre) y Ravena (Italia).

Por otra parte, convoyes llevaron a Líbano 564 toneladas de socorros (arroz, leche en polvo, mantas, etc.) que estaban almacenadas en Damasco.

En noviembre, llegó a Líbano un envío de cien « unidades pediátricas », donativo de la Cruz Roja Neerlandesa.

Gracias a todos esos envíos, el CICR pudo distribuir, en noviembre y diciembre, 7.341 toneladas de socorros y de material médico, de las cuales 3.234 en Beirut, 456 en la zona central de Líbano, 1.666 en la zona septentrional de Líbano y en la región de Bekaa, así como 1.985 en la zona meridional del país.

Jordania

Prosiguió, en noviembre y diciembre, la octava serie de visitas iniciada el 6 de septiembre. En 15 de noviembre, se habían visitado 9 lugares de detención, donde había un total de 1.592 detenidos, con 122 de los cuales se conversó sin testigos.

República Árabe del Yemen

Durante una misión efectuada, del 26 de octubre al 10 de noviembre, en la República Árabe del Yemen, el señor G. B. Bacchetta, delegado zonal del CICR para la península arábiga, visitó la prisión central de Sana, donde, de conformidad con las modalidades del CICR, vio a 171 detenidos.

Durante su misión, el señor Bacchetta viajó también a la región de As-Sawwadiyah, donde visitó un campamento en el que había unas 580 personas desplazadas por razón de los acontecimientos ocurridos el año 1979.

Finalizada la misión, el CICR decidió prestar asistencia a las prisiones (medicamentos, desinfectantes, libros, etc.), por un valor de 20.000 francos suizos, e iniciar un programa asistencial (mantas, utensilios de cocina, productos alimentarios básicos), en favor de la población desplazada, por un valor de cerca de 40.000 francos suizos.

En esa misión, el señor Bacchetta se entrevistó con el ministro del Interior y con representantes de la Media Luna Roja Yemenita.

Por lo demás, cabe mencionar que se transportaron a Yemen del Norte 900 tiendas de campaña y una tonelada de ropa, para responder al llamamiento de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja en favor de las víctimas del reciente terremoto.

Israel y territorios ocupados

Además de las actividades relacionadas con el conflicto en Líbano (véase más arriba), la delegación del CICR en Israel prosiguió, en noviembre y diciembre, sus actividades tradicionales en favor de detenidos: visitó a los detenidos bajo interrogatorio y prosiguió la serie de visitas en las prisiones de Toulkarem, Jenine, Neve Tirza, Ramallah y Nafha.

Los delegados mantuvieron conversaciones con muchas personalidades de los territorios ocupados, en particular con alcaldes, en funciones o destituidos, y con autoridades universitarias. Estas conversaciones permitieron a la delegación tener un mejor enfoque de los distintos problemas que se plantean a la población de los territorios ocupados.

A comienzos de diciembre, las autoridades israelíes instituyeron una comisión encargada de examinar los expedientes de beduinos (500 familias aproximadamente) que, aunque procedentes del Sinaí, permanecieron en el territorio de Gaza tras la restitución del Sinaí a Egipto, en abril de 1982. El CICR sigue de cerca los trabajos de esta comisión.

El CICR sigue muy de cerca otras cuestiones relativas a la población de los territorios ocupados. Según un plan de las autoridades para eliminar de predios públicos las «construcciones clandestinas», se derribaron en el territorio de Gaza, a finales de noviembre, quince casas y cientos de otras construcciones están amenazadas de derribo. Muchas familias acudieron a las delegaciones del CICR en Jerusalén y en Gaza para tratar este asunto. Por decisión del Alto Tribunal se suspendió la ejecución del plan.

También han sido objeto de un plan de derribo los campamentos de refugiados de Jericó, abandonados desde 1967.

En Hebrón, hay un proyecto de reconstrucción de un nuevo barrio judío en el centro de la ciudad. Por decisión del Alto Tribunal, fechada el 13 de diciembre, se suspendió por 45 días la realización de dicho proyecto.

Europa

Polonia

A comienzos de diciembre, el CICR y la Liga de Sociedades de la Cruz Roja hicieron un nuevo llamamiento — el tercero desde el comienzo de la acción, el año pasado,— a fin de coleccionar fondos en favor de Polonia, por un valor de 18,3 millones de francos suizos para el período del 1 de noviembre de 1982 al 30 de junio de 1983.

Recordemos que, tras la imposición de la ley marcial, en diciembre de 1981, el CICR y la Liga trataron, en colaboración con la Cruz Roja Polaca, de prestar protección y asistencia a las personas detenidas y a los grupos vulnerables de la población que tropiezan con dificultades para obtener los indispensables víveres y medicamentos. Los delegados del CICR iniciaron, el 21 de enero de 1982 — fecha en que obtuvieron la necesaria autorización — las visitas a personas detenidas en virtud de la ley marcial. Durante ese año, se visitó a 4.851 detenidos, de conformidad con la modalidades tradicionales del CICR, es decir, conversando sin testigos con los detenidos en el habitual lugar de detención y pudiendo repetir las visitas. Actualmente, finalizaron las visitas, habida cuenta de que la suspensión de la ley marcial, con efecto a partir del 31 de diciembre de 1982, conllevó la supresión de la detención.

Por lo demás, el señor Thierry Germond, encargado de la « acción Polonia » en la sede del CICR, efectuó una misión en Varsovia, del 29 de noviembre al 4 de diciembre. Gracias a la misión, pudo reanudar con las autoridades polacas las conversaciones acerca de la solicitud de visita del CICR a las personas detenidas y a las personas acusadas. El señor Germond se entrevistó, en especial, con el vice-primer ministro, con los ministros de Justicia y de Sanidad, con los viceministros del Interior y de Relaciones Exteriores, así como con el presidente y los directivos de la Cruz Roja Polaca.